

TRIGANO

NOTICE DE MONTAGE



ARUBA



modèle **ARUBA 390**

**LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS
ET LES AVERTISSEMENTS AVANT USAGE**

Contenu du colis

Avant chaque utilisation, s'assurer que tous les éléments suivants sont présents :

- 1 auvent ;
- 1 lot de piquets ;
- 4 mâts de relevée ;
- 1 pompe à main avec jauge ;
- Faitières gonflables (4 pour le modèle ARUBA 280 et 320 et 6 pour le modèle ARUBA 390) ;
- 1 jupe de bas de caisse ;
- 1 cache-roue ;
- 2 mâts télescopiques arrières.

SOMMAIRE

CONSEILS D'UTILISATION	3
AVANT LE MONTAGE	3
A PROPOS DE L'ARMATURE GONFLABLE	3
POMPE ET GONFLAGE	4 - 5
MONTAGE DE L'AUVENT	6 - 8
PRECAUTIONS CONTRE LE FEU	9
CONSEILS D'ENTRETIEN	9
REPARATION	9
VIEILLISSEMENT AU SOLEIL	9
CONDENSATION	9
PRESSION DE L'AIR	9
GARANTIE	9-10

Parce que nos produits sont aussi les vôtres, vous pouvez nous aider à en améliorer sans cesse la qualité et la conception. Ecrivez vos remarques et suggestions à :

TRIGANO MDC - ZA La Croix des Marais - 26600 La Roche de Glun - France
www.trigano-camping.com

CONSEILS D'UTILISATION

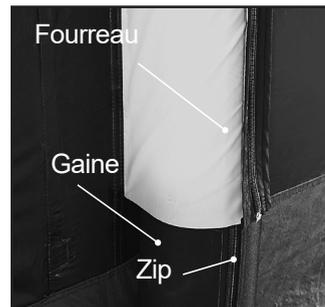
- Montez votre auvent chez vous avant le départ, pour vous familiariser avec son montage ;
- Une fois sur place, choisissez de préférence un terrain régulier et enlevez les cailloux, les branches...
- Evitez de placer l'entrée face au vent ;
- Fermez toutes les fermetures à glissière avant le montage ;
- Ouvrez toutes les fermetures à glissière avant de replier votre auvent ;
- Il ne suffit pas que votre auvent soit étanche à l'extérieur pour éviter tous les petits ennuis liés à l'humidité ; la condensation (phénomène naturel) naît de l'humidité dégagée par les occupants de l'auvent, de l'air ambiant et du sol. Des gouttelettes se déposent alors à l'intérieur de l'auvent et peuvent laisser croire à une fuite d'eau... mais il n'en est rien !
- Afin de limiter cette condensation, il convient de ventiler et d'aérer votre auvent autant que possible, grâce aux doubles portes moustiquaires ;
- Le velum proposé en option avec votre auvent réduira fortement les phénomènes de condensation.

AVANT LE MONTAGE

- Sortir du sac tous les éléments, et les disposer au sol.

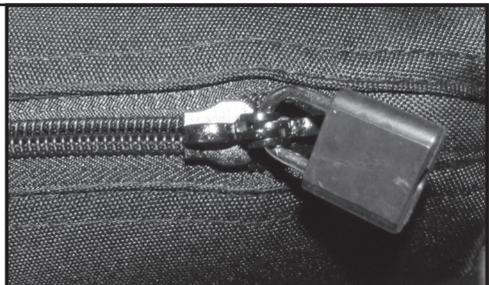
À PROPOS DE L'ARMATURE GONFLABLE

- L'armature de l'auvent ARUBA 280 et 320 est composé de 3 arceaux gonflables. L'auvent ARUBA 390 en possède 4 ;
- Ces arceaux gonflables sont logés dans un fourreau zippé cousu à l'auvent. Ils peuvent donc aisément être remplacés ;
- Les membranes d'air se situent sous la gaine. Elles sont en polyuréthane (TPU), matière très résistante à l'usure avec une porosité à l'air quasi nulle ;
- Pour une protection efficace contre les crevaisons, chaque membrane TPU est recouverte d'une gaine de protection haute résistance en polyester Oxford doublé polyéthylène. Cette gaine de maintien est refermable par un zip.



ATTENTION

LES 2 CURSEURS DU ZIP DE CETTE GAINE SONT ATTACHÉS ENTRE EUX À L'AIDE D'UN CADENAS. À AUCUN MOMENT, IL NE FAUT RETIRER CE CADENAS. CECI CAUSERAIT L'ÉCLATEMENT DE L'ARCEAU. LES CURSEURS DES FAITIÈRES SONT, EUX, ATTACHÉS PAR DES LIENS EN PLASTIQUE ET NON UN CADENAS. IL EST IMPÉRATIF DE NE PAS RETIRER CE LIEN.

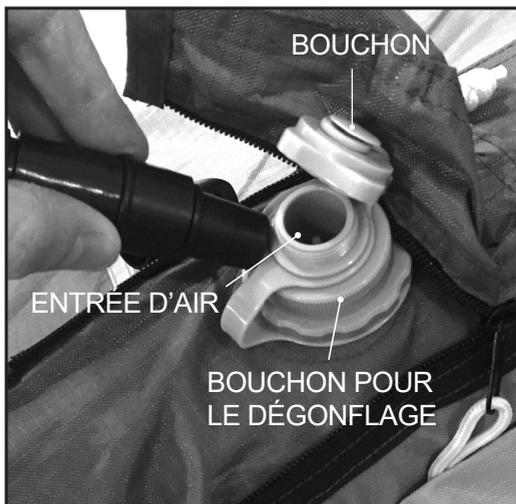


POMPE ET GONFLAGE

Une valve de gonflage est située sur une des extrémités de chaque arceau à l'extérieur de l'auvent. Cette valve est « anti-retour », elle permet un gonflage aisé.

Visser fermement la valve dans son emplacement, un mauvais serrage peut entraîner des fuites d'air.

Chaque auvent est livré avec une pompe de gonflage à main.





POUR GONFLER

- Côté pompe (fig. 1) : connecter le tuyau de gonflage ;
- Côté valve (fig. 2) : dévisser le bouchon de valve [A], adapter l'embout adéquat au bout du tuyau de gonflage [B] et le connecter à la valve.

Vous pouvez maintenant commencer le gonflage de chaque arceau en effectuant des mouvements de pompage réguliers.

Une jauge d'air vous permet de mesurer la pression de gonflage. Une fois l'arceau gonflé à la bonne pression, retirer l'embout [B] et revisser le bouchon de valve [A]. Procédez de même pour tous les arceaux.

**Gonfler chaque arceau
à 0,483 BARS / 7 PSI.**

**NE PAS GONFLER
AU-DESSUS DE CES VALEURS
AU RISQUE D'ÉCLATER
L'ARCEAU.**



POUR DÉGONFLER

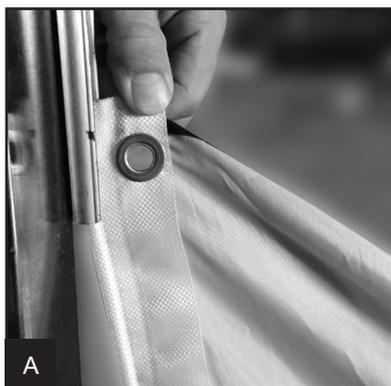
- Dévisser simplement le bouchon de dégon-flage (fig. C).

MONTAGE DE L'AUVENT

1 - Une fois votre caravane correctement positionnée, nettoyez soigneusement le sol sous la surface de l'auvent afin d'éviter tout risque d'endommagement de la toile.

Les fenêtres et la porte de la caravane doivent être fermées.

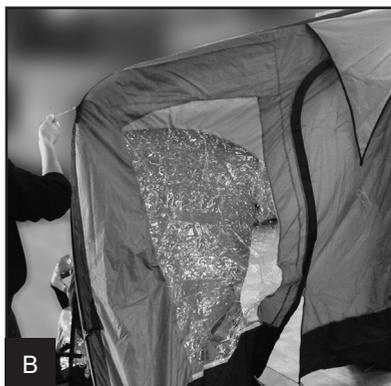
2 - Présentez le jonc situé sur l'auvent près du rail de votre caravane. Insérez le à l'intérieur de celui-ci et faites le glisser jusqu'à ce que l'auvent soit correctement positionné (fig. A).



3 - Munissez-vous de la pompe et connectez la pompe aux différentes valves.

4 - Commencez le gonflage en respectant les consignes décrites dans la partie POMPE ET GONFLAGE de cette notice.

Commencez par gonfler l'arceau se situant le plus près du nez de la caravane, et gonflez ensuite les autres arceaux dans l'ordre.



ATTENTION : Lors du gonflage, il est nécessaire d'aider manuellement l'arceau à prendre sa forme arrondie.

Pour cela, tirer vers vous la ficelle d'haubanage située dans l'arrondi de l'arceau (fig. B).

Ne pas continuer de gonfler si l'arceau ne prend pas sa forme arrondie.

RAPPEL : GONFLER CHAQUE ARCEAU À 0,483 BARS / 7 PSI. NE PAS GONFLER AU-DESSUS DE CES VALEURS AU RISQUE D'ÉCLATER L'ARCEAU.

4 faitières
pour le modèle
ARUBA 280 et 320

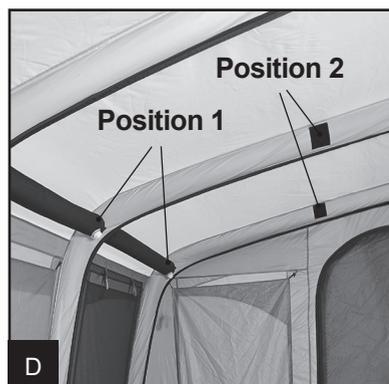
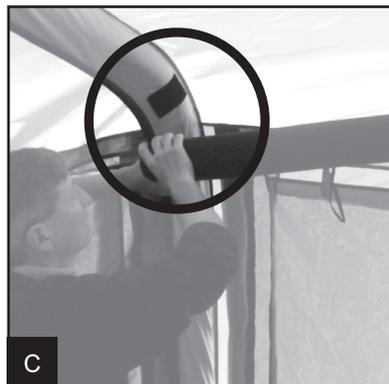
6 faitières
pour le modèle
ARUBA 390



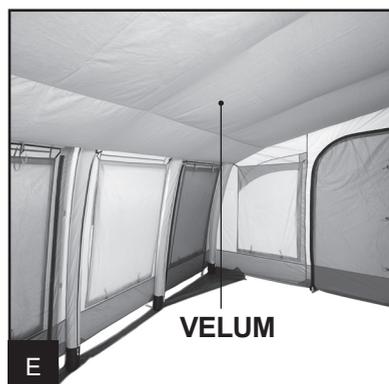


5 - Une fois tous les arceaux gonflés, saisissez les faitières et les gonfler en respectant les mêmes consignes de gonflage que les arceaux. Des scratches (fig. C) indiquent la position des faitières, il y a 2 positions possibles (fig. D) :

- **Position 1** : dans l'arrondi de l'auvent. À cet endroit, les faitières permettent un maintien parfait de l'auvent.
- **Position 2** : dans la descente du toit de l'auvent. Déplacer les faitières à cet endroit en cas de pluie, elles empêchent la formation de poches d'eau sur le toit.



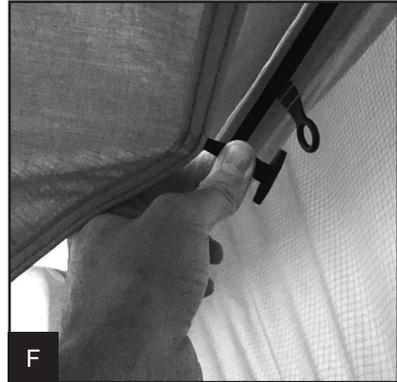
6 - Positionner maintenant le vélum (option) (fig. E) au niveau du toit, il vous assurera une meilleure respirabilité sous l'auvent et limitera les risques de condensation.



Accrocher le vélum (disponible en option) grâce aux attaches prévues à cet effet (fig. F).

7 - Maintenant que la structure de l'auvent est en place, il convient de piqueter l'auvent au sol. **Cette étape est impérative.**

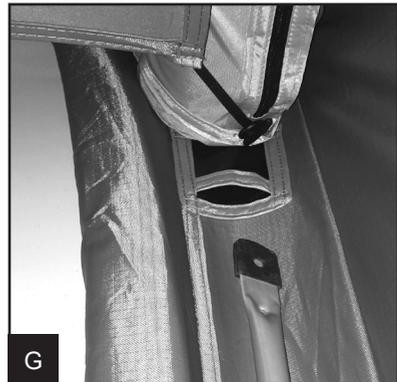
- Piqueter en premier les élastiques positionnés le long de la caravane pour plaquer correctement les deux boudins d'étanchéité contre la paroi à l'aide des piquets fournis ;
- Piqueter le reste de la surface de l'auvent à l'aide des piquets fournis ;
- Piqueter l'intégralité des ficelles d'haubanage au sol à l'aide des piquets fournis.



8 - 2 mâts arrière télescopiques sont prévus afin d'assurer un placage parfait de l'auvent à la caravane. Ces mâts sont réglables, un fourreau est prévu pour les maintenir en place (fig. G).

UN MAUVAIS PIQUETAGE AINSI QU'UN HAUBANAGE INSUFFISANT PEUVENT ÊTRE LA CAUSE D'ENTRÉES D'EAU. PENSEZ-DONC À VÉRIFIER VOS TENSIONS RÉGULIÈREMENT.

Votre auvent est maintenant prêt à l'utilisation.



PRÉCAUTIONS CONTRE LE FEU

Pour faire du camping en toute sécurité, il faut suivre ces règles pleines de bon sens :

- Ne pas placer d'appareils de chauffage ou de cuisson et ne pas suspendre d'appareils d'éclairage à proximité des murs, du toit ou des rideaux ;
- Bien respecter les consignes de sécurité de ces appareils ;
- Ne jamais permettre aux enfants de jouer aux alentours des appareils branchés ;
- Dégager les entrées ;
- Se renseigner sur les dispositions et mesures prévues sur le terrain en cas d'incendie.

CONSEILS D'ENTRETIEN

- Stockez votre auvent dans un endroit sec, éloigné de toute source de chaleur ;
- Votre auvent peut être replié humide, mais il doit être déplié et séché dans les 24 heures ;
- Si nécessaire, nettoyez la toile avec un savon doux et une brosse douce. Ne jamais laver en machine. Ne jamais utiliser de détergents ou produits chimiques.

RÉPARATION

En cas de crevaison ou d'éclatement d'un arceau, il n'est pas possible de réparer à l'aide d'une rustine ou d'un patch. Il faudra donc remplacer l'intégralité de l'arceau (membrane + gaine). Nous proposons à la vente des arceaux de remplacement dans toutes les tailles. Rapprochez-vous de votre revendeur pour passer commande.

VIELLISSEMENT AU SOLEIL

Cet auvent est en polyester. Par nature le polyester a une bonne résistance aux UV et aux différents climats. Néanmoins, une exposition très prolongée, voire permanente, aux UV (exemple : un été complet en plein soleil) peut entraîner une détérioration prématurée des parties de l'auvent les plus exposées. Dans la mesure du possible, privilégiez le montage de votre auvent dans un endroit ombragé. Cette détérioration ne sera donc pas prise en compte dans la garantie.

CONDENSATION

La condensation est un phénomène naturel. L'humidité de l'air ambiant se condense et se dépose sur l'intérieur de la paroi de l'auvent, dès que le tissu de la paroi est plus froid que l'intérieur de l'auvent. Certains facteurs favorisent l'apparition de la condensation :

- Lorsque l'air chaud, emmagasiné durant la jour-née dans l'auvent y persiste le soir, alors que la température extérieure a baissé. La solution : ventiler l'auvent ;
- Lorsqu'il a plu toute la journée, et que l'air et la terre sont saturés d'humidité ;
- L'humidité qui provient de notre respiration ;
- La chaleur qui provient de notre corps.

En aucun cas, la condensation n'est signe que la tente perd de son imperméabilité. Les phénomènes de condensation ne rentrent pas dans la garantie.

PRESSION DE L'AIR

Par nature les arceaux gonflables ont une porosité à l'air quasi nulle. Votre auvent pourra donc rester un certain temps sans avoir besoin d'être regonflé.

Mais il est important de noter que les changements de conditions climatiques (variations de températures...) entraînent des pertes ou des gains de pression.

Ce phénomène est normal et ne sera donc pas considéré comme une fuite d'air.

Pensez également à resserer régulièrement vos valves, un mauvais serrage peut-être à l'origine de fuites d'air.

GARANTIE

- Votre auvent est garanti 2 ans, à compter de sa date d'achat, contre tout vice de fabrication ;
- La garantie ne concerne pas les dommages résultant d'un mauvais montage, d'une mauvaise utilisation, d'un mauvais stockage ou de conditions climatiques anormales (tempêtes, inondations, etc) ;
- Aucune crevaison ni éclatement d'arceau ne seront pris en garantie ;
- Cet auvent est conçu pour des courts séjours, et n'est pas adapté à des utilisation trop longues



TRIGANO

ERECTION INSTRUCTIONS



ARUBA



model ARUBA 390

**READ INSTRUCTIONS
AND WARNINGS CAREFULLY BEFORE USE**

Package content

Before use, always check that the following items are present:

- 1 awning;
- 1 set of pegs;
- 4 upright poles;
- 1 hand pump with pressure gauge;
- Inflatable extra tubes (4 for ARUBA model 280 and 320, 6 for ARUBA model 390);
- 1 caravan awning skirt;
- 1 caravan wheel cover;
- 2 adjustable steel rear poles.

SUMMARY

RECOMMENDATIONS	13
BEFORE ASSEMBLY	13
ABOUT THE INFLATABLE FRAME	13
PUMP AND INFLATION	14 - 15
ERECTING THE AWNING	16 - 18
FIRE PRECAUTIONS	19
MAINTENANCE INSTRUCTIONS	19
REPAIR	19
U.V. AGING	19
CONDENSATION	19
AIR PRESSURE	19
WARRANTY	19-20

As our products are also yours, your feedback is a great help for us in the continuous improvement of the quality and design of our products. Please send your feedback, comments and suggestions to:

TRIGANO MDC - ZA La Croix des Marais - 26600 La Roche de Glun - France
www.trigano-camping.com

RECOMMENDATIONS

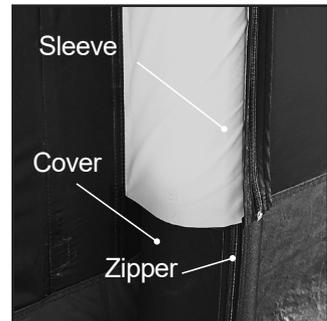
- Assemble the awning at home before setting off on your trip in order to familiarise yourself with its assembly and ensure you have not forgotten anything;
- Choose preferably a smooth, level plot and remove all stones, twigs, etc...
- Avoid placing the entrance towards the wind;
- Close all zippers before assembly;
- Open all zippers before packing up your awning;
- Condensation (natural phenomenon) is caused by the humidity given off by the occupants, the air and ground. Droplets therefore form on the inside surface of the awning and may give the impression that the awning is leaking, but this is not the case!
- In order to limit this condensation, simply air the awning as much as possible using the double doors with mosquito netting. The roof lining optional will help to reduce the condensation.

BEFORE ASSEMBLY

- Remove all items from the bag and place them on the ground.

ABOUT THE INFLATABLE FRAME

- The frame of the ARUBA 280 and 320 awning is composed of 3 inflatable poles, whereas the ARUBA 390 awning has 4;
- These inflatable poles are placed in the zipped covers. They are therefore easy to replace;
- The poles are made of polyurethane (TPU), a material which resists wear and its porosity to air is almost zero;
- To provide efficient protection against bursting, each TPU pole is covered with a high-resistance protection made of polyethylene-lined OXFORD polyester. This cover is closed with a zipper.



ATTENTION

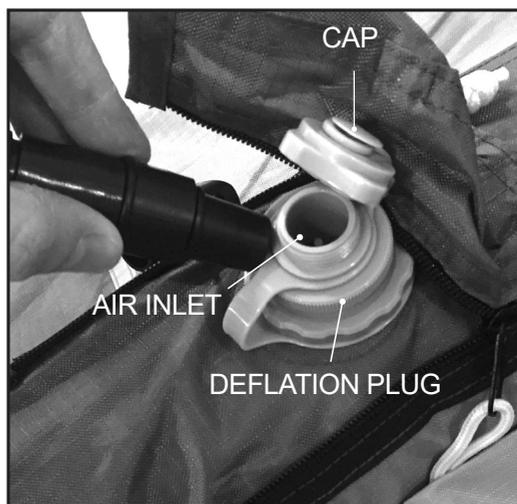
THE 2 PULLS OF THE ZIPPER ARE ATTACHED TOGETHER WITH A PADLOCK. THIS PADLOCK MUST NEVER BE REMOVED AS THIS WILL RESULT IN THE TUBE BURSTING DURING INFLATION. CURSORS OF EXTRA TUBES ARE ATTACHED TOGETHER WITH A BENDING . DO NOT REMOVE THIS BENDING AS WELL.



PUMP AND INFLATION

An inflation valve is located at the end of each pole on the outside of the awning.

This is a “non-return” valve for easy inflation.



Each awning is supplied with a hand pump.





FOR INFLATION

- On the pump (fig. 1): Connect the inflation tube to the pump body;
- On the valve (fig. 2): Remove the valve cap (A), fit the appropriate valve adapter to the end of the inflation tube (B) and connect it to the valve.

You may now begin inflating the pole with smooth and regular pump strokes.

Once the pole is inflated to the correct pressure, remove the tube (B) end and refit the valve cap (A).



**Inflate each pole to:
0.483 BARS / 7 PSI.**

**DO NOT INFLATE ABOVE
THESE VALUES AS THIS
MAY RESULT IN THE POLES
BURSTING.**



TO DEFLATE

- Simply unscrew the deflation plug (refer to the picture above) (C).



ERECTING THE AWNING

1 - Once your caravan is correctly positioned, carefully clean the ground whilst erecting the awning in order to avoid any risk of damage.

The doors and windows of the caravan must be closed.

2 - Place the awning beading on the awning close to the caravan channel. Insert it in the channel and slide it until the awning is in the correct position (fig. A).

3 - Take the pump and connect it to the inflation valves.

4 - Begin inflation following the instructions given in the section PUMP AND INFLATION of this booklet.

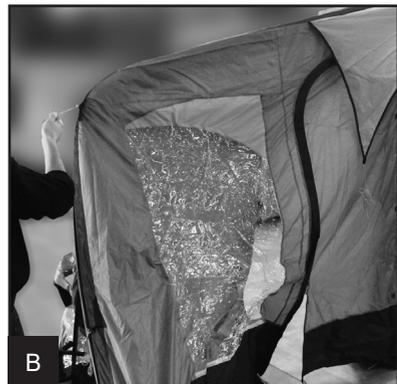
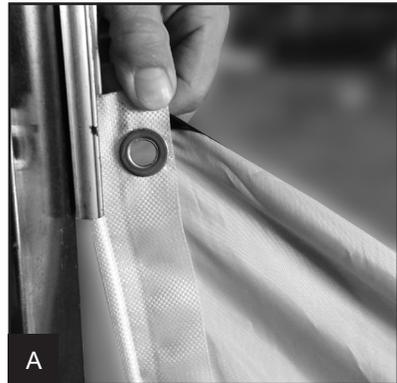
Begin by inflating the pole located closest to the front of the caravan and then inflate the other poles one after another.

ATTENTION: During the inflation process the pole will need to be manually held to ensure it takes its rounded form.

To do this, pull the guy ropes located in the rounded section of the pole towards you (fig. B).

Do not continue inflating if the pole does not take its rounded form.

ATTENTION: INFLATE EACH POLE TO: 0.483 BARS / 7 PSI. DO NOT INFLATE ABOVE THESE VALUES AS THIS MAY RESULT IN THE POLES BURSTING.





5 - Once all poles have been inflated, take the extra tubes and inflate them following the same instructions as for inflation of the poles.

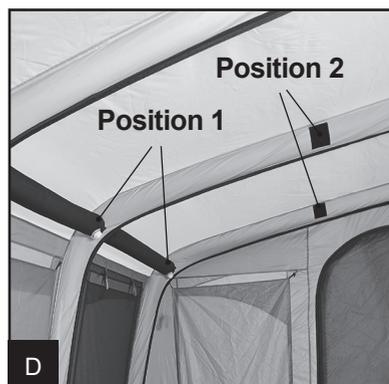
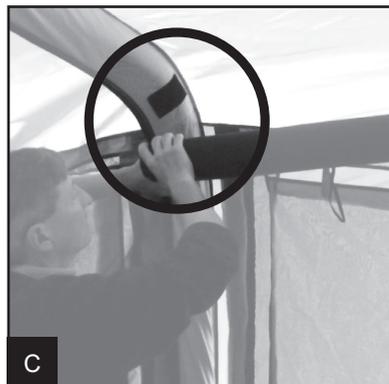
The Velcro strips indicate the position of the extra tubes, 2 positions are possible:

- **Position 1:** in the rounded section of the pole:

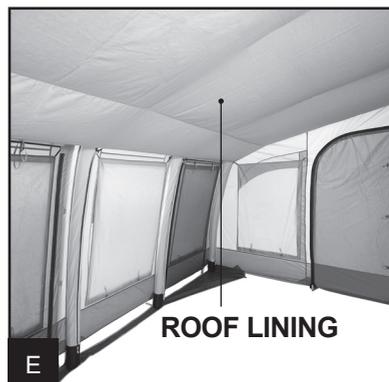
In this position, the extra tube provides a perfect support for the awning.

- **Position 2:** in the centre of the awning roof:

Move the extra tubes to this position in case of rain to prevent water pockets forming on the roof (or you can purchase an extra set of poles from your dealer).



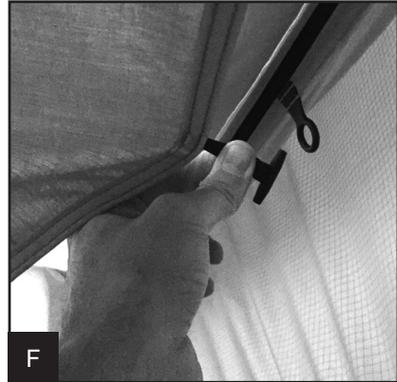
6 - Position the inside roof lining (optional) (fig. E) on the top, it will reduce the condensation.



Attaches are provided for this purpose optional (fig. F)

7 - Now that the awning structure is in place, all that is left is to peg it to the ground, **this stage is imperative.**

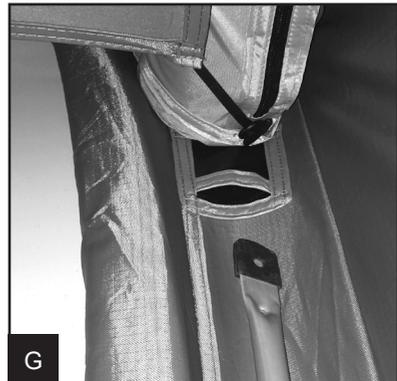
- Peg the elastics positioned along the caravan to properly plate the sealing beams against the vehicle using the pegs provided;
- Peg the entire surface of the awning using the pegs provided;
- Peg all guy ropes to the ground using the pegs provided.



8 - 2 adjustable rear poles are provided to fit perfectly the awning on the caravan. These poles are adjustable, one pocket is stitched to keep the poles in place. (fig. G)

INCORRECT PEGGING AND INSUFFICIENT GUYING MAY RESULT IN WATER PENETRATION. CHECK THE AWNING TENSION REGULARLY.

Your awning is now ready for use.





FIRE PRECAUTIONS

To guarantee safe camping, the following common-sense rules must be followed:

- Do not place heating or cooking appliances and do not suspend lighting elements close to the walls, roof or curtains;
- Follow the safety instructions provided with these appliances;
- Never allow children to play close to these appliances when connected;
- Keep the access ways clear;
- Check the regulations and instructions applicable and available on site in case of fire.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- Store the awning in a dry place at a safe distance from any heat source;
- The awning can be packed humid, but it must be unpacked again and dried within 24 hours;
- If necessary, clean the canvas using a mild soap and soft brush. Never clean it in a washing machine. Never apply detergents or chemical products.

REPAIR

In case of a pole puncture or bursting, it is not possible to repair it with a rubber puncture patch. The arch will need to be replaced completely and we supply spare pole in all sizes for this purpose. Contact your local dealer to place an order.

U.V AGING

This awning is made of polyester which offers a natural high resistance to UV rays and various climatic conditions. Nevertheless, excessive, or continuous exposition to UV rays (for example: a whole summer in direct sunlight) may lead to premature wear of the most exposed parts of the awning. Whenever possible, install your awning in a shaded location.

CONDENSATION

Condensation is a natural phenomenon. Humidity in the air forms condensation on the inside of the awning as soon as the canvas

is colder than the interior temperature of the awning.

Certain factors encourage condensation:

- When the hot air which has built up inside the awning throughout the day remains present when the outside temperature drops > solution: Air the awning;
- When it has rained all day and the air and earth are saturated with humidity;
- The humidity present in the occupants' breath;
- The occupants' body heat.

Under no circumstances does the presence of condensation mean that the canvas has lost its waterproof properties.

AIR PRESSURE

The nature of the inflatable arch material means the level of porosity is almost zero. Your awning therefore remains self-supporting for a certain time without the need to be re-inflated.

However, it is important to note that changes in climatic conditions (temperature variations...) could result in a pressure increase or drop.

This normal phenomenon is therefore not to be mistaken for an air leak.

WARRANTY

- Your awning comes with a 2-year warranty from the date of purchase for any product defects;
- The warranty does not cover damage due to incorrect assembly, inappropriate use, incorrect storage, condensation or abnormal climatic conditions (storms, floods, etc);
- The warranty under no circumstances covers puncturing or busting of poles;
- This awning is designed for short stays and is not suitable for prolonged use (longer than 1 month). It is therefore not designed to resist harsh climatic conditions (frost, storms, excessive exposure to UV rays...etc.);
- Contact your retailer for any warranty claims and don't forget to take your receipt.

